Porównanie tłumaczeń Rodzaju 36:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Naczelnik Korach, naczelnik Gatam, naczelnik Amalek. To są naczelnicy Elifaza w ziemi edomskiej, potomkowie Ady.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Korach, Gatam i Amalek. Byli oni potomkami Ady i naczelnikami rodów Elifaza w ziemi edomskiej.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Książę Korach, książę Gatam, książę Amalek. Ci książęta *pochodzą* z Elifaza, w ziemi Edom, to *są* synowie Ady.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Książę Kore, książę Gaatam, książę Amalek. Teć książęta z Elifasa poszły, w ziemi Edomskiej, ci są synowie z Ady.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	książę Kore, książę Gatam, książę Amalech. Ci synowie Elifaz w ziemi Edomskiej i ciż synowie Ady:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Korach, Gatam i Amelek. Są to naczelnicy szczepów w kraju Edom, synowie Elifaza, potomkowie Ady.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Naczelnik Korach, naczelnik Gatam, naczelnik Amalek. To są naczelnicy rodów od Elifaza w ziemi edomskiej, potomkowie Ady.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	naczelnik Korach, naczelnik Gatam i naczelnik Amalek. Oni byli na czele szczepu Elifaza w ziemi edomskiej – są potomkami Ady.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Korach, Gatam i Amelek. To są naczelnicy rodów, w kraju Edomu, a są to synowie Ady.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	(książę Korach), książę Gatam, książę Amalek. To są książęta wśród potomków Elifaza w ziemi Edom. Oni są potomkami Ady.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Wódz Korach, wódz Gatam, wódz Amalek - to są wodzowie [od] Elifaza w ziemi Edom, to są potomkowie Ady.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	старшина Коре, старшина Ґотом, старшина Амалик. Це старшини Еліфаза в ідумейській землі. Це сини Ади.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	książę Korach, książę Gaetam i książę Amalek. Oto książęta Elifaza na ziemi Edomitów; oto potomkowie Ady.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	szejk Korach, szejk Gatam, szejk Amalek. To są szejkowie Elifaza w ziemi edomskiej. To są synowie Ady.